Организация Объединенных Наций TD/B/C.I/13

Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

Distr.: General
9 June 2010
Russian
Original: English

Совет по торговле и развитию
Комиссия по торговле и развитию
Вторая сессия
Женева, 3–7 мая 2010 года

Доклад Комиссии по торговле и развитию о работе ее второй сессии

Содержание

Стр.

I. Согласованные выводы 2
- A. Согласованные выводы 2
- B. Согласованные выводы по итогам работы совещаний экспертов 4

II. Резюме Председателя 4
- A. Открытие сессии 4
- B. Доклады совещаний экспертов 9
- C. Эффективные стратегии в области торговли и развития в интересах смягчения воздействия глобального финансово-экономического кризиса 10
- D. Вклад туризма в торговлю и развитие 15
- E. Расширение и укрепление синергизма между тремя основными направлениями деятельности 21
- F. Прочие вопросы 23

III. Организационные вопросы 23
- A. Открытие сессии 23
- B. Выборы должностных лиц 23
- C. Утверждение повестки дня и организация работы 24
- D. Утверждение доклада Комиссии Совету по торговле и развитию 25

Приложение

Участники сессии 26

GE.10-50896 (R) 060710 060710

Просьба отправить на вторичную переработку

I. Согласованные выводы[1]

A. Согласованные выводы

Комиссия,

1. отмечая усилия по преодолению мирового финансового и экономического кризисов, *выражает обеспокоенность* в связи с влиянием этих кризисов на устойчивое развитие и достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Подчеркивает необходимость дальнейшей работы международного сообщества по устранению причин кризисов и глобальных дисбалансов, в частности путем повышения согласованности между международной валютно-финансовой и торговой системами, что способствовало бы укреплению благоприятной среды для международной торговли и ускорению прогресса на пути к всеобъемлющему и устойчивому развитию;

2. *выражает также обеспокоенность* в связи с тем, что финансово-экономический кризис привел, в частности, к существенному увеличению безработицы во всем мире и отрицательно сказался на денежных переводах мигрантов;

3. *отмечает,* что различные стратегии по смягчению последствий кризиса и пакеты стимулирующих мер антициклического характера способствовали оживлению в последнее время экономического роста и торговли. Вместе с тем экономическое оживление остается хрупким, и необходимо тщательно проработать стратегии по выходу из кризиса в целях дальнейшего поддержания мирового экономического роста, в том числе в развивающихся странах, и особенно в наименее развитых странах (НРС), не обладающих финансовыми возможностями для принятия бюджетно-финансовых стимулов или поощрения финансирования торговли. Кроме того, подчеркивает значение мобилизации надлежащей международной поддержки для этих стран, например посредством предсказуемой и эффективной официальной помощи в целях развития;

4. *подчеркивает* важное значение сетей социальной защиты, структурных преобразований, модернизации инфраструктуры, развития производственного потенциала, связанного с торговлей, развития сырьевого сектора, в особенности сельского хозяйства, поддержки малых и средних предприятий (МСП), развития человеческого капитала и технологического развития, мер в области торговли и инвестиций, не оказывающих неблагоприятного воздействия на климат, торговли Юг-Юг и торговой политики, способствующей открытию рынков и благоприятствующей экономическому росту, расширению занятости и сокращению масштабов нищеты. В этой связи важная роль отводится государству с учетом необходимости обеспечения надлежащего баланса между пространством для маневра в национальной политике и международными нормами и обязательствами;

5. *признает* важность открытой, справедливой, равноправной и основанной на соответствующих нормах многосторонней торговой системы и предотвращения протекционизма. Подчеркивает необходимость скорейшего успешного завершения переговоров Дохинского раунда развития со значимыми результатами для процесса развития. Вновь заявляет о том, что все страны

[1] Приняты на заключительном пленарном заседании 7 мая 2010 года.

должны выполнить свои соответствующие обязательства в отношении предоставления беспошлинного и бесквотного доступа к рынкам для НРС, как предусмотрено в Декларации министров, принятой на шестой Конференции министров Всемирной торговой организации (ВТО). Подчеркивает также значение инициативы "Помощь в интересах торговли" для оказания помощи развивающимся странам в целом, а также Расширенной комплексной рамочной программы для НРС с точки зрения выполнения ими своих обязательств и их благотворной интеграции в многостороннюю торговую систему;

6. *признает* значение, которое имеет завершение переговоров о присоединении к ВТО для интеграции развивающихся стран в многостороннюю торговую систему и ее укрепления. Признает также, что присоединение к ВТО должно основываться на соглашениях ВТО и на торговых соображениях и в этой связи просит ЮНКТАД укрепить в соответствии с ее мандатом, определенным в Аккрском соглашении, ее программу технической помощи для развивающихся стран, находящихся в процессе присоединения к ВТО, до, в ходе и после осуществления процесса присоединения;

7. *признает*, что секторы услуг, в частности инфраструктурных услуг, имеют важное значение для повышения конкурентоспособности, расширения занятости, обеспечения доступа к базовым услугам и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Надлежащие общеполитические, регулирующие и институциональные рамки имеют важное значение для обеспечения нормального функционирования и устойчивого развития секторов услуг. В этой связи просит ЮНКТАД оказать поддержку развивающимся странам, в частности НРС, посредством технической помощи;

8. *признает также*, что улучшение положения в области транспорта и упрощения процедур торговли, включая инфраструктуру, может помочь всем развивающимся странам, при обеспечении должного учета их конкретных потребностей, в достижении конкурентоспособности в торговле, в частности НРС и развивающимся странам, не имеющим выхода к морю (РСНВМ). Просит секретариат ЮНКТАД продолжить оказание поддержки развивающимся странам, в частности НРС и РСНВМ, в укреплении потенциала в соответствии с их национальными приоритетами в области транспорта, упрощения процедур торговли и инфраструктуры;

9. *подчеркивает*, что туризм способствует стимулированию экономического роста, опирающегося на широкую базу, привлечению инвестиций и ускорению развития. Подчеркивает необходимость принятия стратегий в области туризма, ориентированных на устойчивое развитие, и надлежащих регулирующих положений и создания специализированных учреждений для укрепления экономических взаимосвязей, получения максимальных выгод и сведения к минимуму отрицательных экологических и социальных последствий. Развитие национального, регионального и международного туризма имеет важнейшее значение для стимулирования предпринимательства, включая МСП, расширения занятости и содействия сокращению масштабов нищеты, в частности в НРС;

10. *просит* ЮНКТАД продолжить в рамках имеющихся ресурсов и при необходимости в сотрудничестве с другими соответствующими международными организациями осуществление своего мандата по вопросам торговли и развития, определенного в Аккрском соглашении, и расширить помощь развивающимся странам, в частности НРС, в соответствии с их национальными приоритетами.

B. Согласованные выводы по итогам работы совещаний экспертов

Комиссия

11. *принимает к сведению* доклад рассчитанного на несколько лет совещания экспертов по сырьевым товарам и развитию о работе его второй сессии (TD/B/C.I/MEM.2/11); доклад рассчитанного на несколько лет совещания экспертов по услугам, развитию и торговле: регулятивные и институциональные аспекты − о работе его второй сессии (TD/B/C.11/MEM.3/6); доклад рассчитанного на несколько лет совещания экспертов по международному сотрудничеству: сотрудничество и региональная интеграция Юг-Юг − о работе его второй сессии (TD/B/C.I/MEM.2/6); доклад рассчитанного на несколько лет совещания экспертов по упрощению процедур перевозок и торговли о работе его второй сессии (TD/B/C.I/MEM.1/6); доклад совещания экспертов по теме «"Зеленые" технологии и технологии использования возобновляемых источников энергии как средства решения энергетической проблемы для развития сельских районов» (TD/B/C.I/EM.3/3); доклад совещания экспертов по теме "Вклад и эффективное использование внешних ресурсов в интересах развития, в частности для укрепления производственного потенциала" (TD/B/C.11/EM.1/3); и доклад Межправительственной группы экспертов по законодательству и политике в области конкуренции о работе ее десятой сессии (TD/B/C.I/CLP/6 и TD/B/C.I/CLP/6/Corr.1), выполнявшей также функции подготовительного совещания к шестой Конференции Организации Объединенных Наций по рассмотрению всех аспектов Комплекса согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и правил для контроля за ограничительной деловой практикой, которая должна состояться в Женеве 8-12 ноября 2010 года.

II. Резюме Председателя

A. Открытие сессии

12. Генеральный секретарь ЮНКТАД г-н Супачай Панитчпакди выступил с вступительным заявлением. С заявлениями также выступили a) представитель Кубы от имени Группы 77 и Китая, b) представители Египта от имени Группы африканских стран, c) представитель Бангладеш от имени Группы азиатских стран, d) представитель Коста-Рики от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна, e) представитель делегации Европейского союза от имени Европейского союза и его государств-членов, f) представитель Непала от имени наименее развитых стран (НРС), g) представитель Парагвая от имени развивающихся стран, не имеющих выхода к морю (РСНВМ), и h) представитель Судана от имени арабских государств. Представители следующих государств также выступили с заявлениями от имени своих стран: Алжир, Ангола, Индонезия, Исламская Республика Иран, Китай, Сирийская Арабская Республика и Соединенные Штаты Америки.

13. Генеральный секретарь ЮНКТАД подчеркнул, что сохранение прежних экономических моделей больше не представляется возможным в условиях, когда вырисовывается хрупкое оживление в мировой экономике после глобального финансово-экономического кризиса. Например, мировая торговля, сократившаяся примерно на 12% в 2009 году, должна, как ожидается, увеличиться примерно на 5,4% в 2010 году, что гораздо меньше по сравнению с приростом, наблюдавшимся в предкризисный период, когда среднегодовые темпы прироста

составляли 6−11%. Кроме того, не намного улучшились и социальные показатели, например во всем мире масштабы безработицы, по данным Международного бюро труда, превысили в 2010 году 200 млн. человек. Переговоры Дохинского раунда Всемирной торговой организации, которые призваны принести ощутимые результаты в области развития, зашли в тупик. Наблюдаются тревожные признаки, указывающие на отход от многосторонности в пользу преференциальных торговых соглашений. Широкое распространение получают двусторонние и региональные соглашения о свободной торговле, в частности действует примерно 226 соглашений, содержащих обязательства с последствиями для принципов режима наиболее благоприятствуемой нации (НБН) и недискриминации и пространства для маневра в политике в интересах наименее развитых стран.

14. Генеральный секретарь добавил, что выход из кризиса такого масштаба создает редкую историческую возможность для преобразований. Он заявил, что для обеспечения устойчивого глобального подъема требуются "новые пути развития". Они должны основываться на диверсификации экономики развивающихся стран, прагматическом балансе между ролью рынка и ролью правительственной политики и переориентации международного сотрудничества в торговой, финансовой и валютной сферах на более справедливые, устойчивые и согласованные системы глобального управления. Это предполагает пересмотр политики и мер в области торговли в посткризисном контексте и оценку их последствий для торговли и экономического роста в развивающихся странах. Кроме того, это потребует дальнейшего изучения связей между торговлей, инвестициями, производственным потенциалом и экономическим ростом, а также конкретных форм проявления экономического роста, таких как сокращение масштабов нищеты и экономическое развитие. Странам необходимо найти наиболее подходящие для них рамочные основы политики и институты, опирающиеся на прагматические подходы, постоянное экспериментирование и адаптацию последовательности и масштабов реформ к местным условиям и целям в области развития, что предполагает ключевую роль государства.

15. Было высказано мнение о том, что укрепление производственного потенциала развивающихся стран для производства более сложных и разнообразных товаров и услуг имеет важнейшее значение для достижения стабильного экономического прогресса, расширения занятости, повышения уровня жизни и сокращения масштабов нищеты. Это имеет особенно важное значение для НРС. В частности, в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и развивающихся странах транзита такой потенциал должен включать улучшение инфраструктуры, связанной с торговлей. К этому относится упрощение процедур перевозок и торговли, развитие логистического обеспечения торговли и соблюдение товарных стандартов.

16. Генеральный секретарь высказал также мнение о том, что для поддержания экономического подъема необходимо, помимо укрепления спроса в промышленно развитых странах, усиление внимания развивающихся стран к торговле Юг-Юг в качестве источника новых рыночных возможностей. Это вполне реально с учетом того, что экономические показатели во многих развивающихся странах были сравнительно лучше, и они пережили кризис с меньшими потерями по сравнению с предыдущими рецессиями. В данной связи крайне важно, чтобы развивающиеся страны, участвующие в Сан-Паульском раунде переговоров в рамках глобальной системы торговых преференций (ГСТП), завершили переговоры к концу сентября 2010 года, как это было согласовано министрами этих стран в декабре прошлого года.

17. На многостороннем уровне необходимо завершить Дохинский раунд переговоров, с тем чтобы были выполнены данные в рамках него обещания в области развития. Кроме того, всем странам следует противодействовать протекционистским мерам, и необходимо следить за влиянием нетарифных мер на процесс развития. Уменьшение глобальных дисбалансов станет одной из главных задач директивных органов.

18. Оратор отметил, что новые пути развития должны также учитывать неотложную необходимость развития экономики с меньшими выбросами углерода для решения проблемы изменения климата. Для этого необходимо повысить согласованность политики в области торговли, развития и проблемы изменения климата. Развитие экономики с меньшими выбросами углерода могло бы способствовать расширению занятости, сокращению масштабов нищеты, обеспечению продовольственной и энергетической безопасности, увеличению торговли и ускорению развития.

19. Генеральный секретарь подчеркнул также необходимость реформы мировой финансовой системы и других систем управления, что в настоящее время является предметом рассмотрения в Группе 20 промышленно развитых и развивающихся стран, при обеспечении более четкого учета мнений стран Юга. Вместе с тем необходимость содействия формированию механизма управления для разработки глобальной экономической политики с участием более широкого круга заинтересованных сторон, предполагает нахождение глобальных решений в рамках Г-192 и Организации Объединенных Наций.

20. Большинство делегаций выразили обеспокоенность в связи с серьезными отрицательными последствиями мирового кризиса для процесса развития, что привело к обращению вспять прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), и поставило под угрозу их достижение к 2015 году, а также вызвало существенное увеличение безработицы, резкое сокращение международной торговли и инвестиционных потоков, высокую задолженность и возрастание возможности сокращения потоков официальной помощи в целях развития (ОПР). Все страны оказались затронуты, но в различной степени. Было также высказано мнение о том, что кризис отрицательно сказался на мигрантах и переводах денежных средств, что делает настоятельной необходимость нахождения путей для использования в полной мере потенциала мигрантов и их вклада в торговлю и развитие. Некоторые делегации высказали мнение о том, что нынешний кризис перерос в кризис развития. В этой связи требуются усилия на национальном, региональном и международном уровнях для обеспечения формирования справедливой экономической системы, ориентированной на цели развития. Необходимо обеспечить позитивный вклад глобализации в дело активного содействия процессу развития.

21. Многие делегации высказали мнение о том, что различные стратегии по смягчению последствий кризиса и пакеты антициклических стимулирующих мер способствовали глобальному оживлению экономического роста и торговли. Таким образом, наиболее критическая фаза кризиса пройдена. Тем не менее стратегии выхода из кризиса должны быть тщательно продуманы. Кроме того, экономический подъем по-прежнему наблюдается в форме хрупких и разрозненных (или спорадических) проявлений в ряде стран без широкого распространения. Поэтому необходимо вновь подтвердить общую приверженность укреплению благоприятной среды для международной торговли и ускорению прогресса на пути к достижению всеохватывающего роста, развития и процветания. В этой связи делегации подчеркнули необходимость устранения коренных причин и глобальных диспропорций, в частности в уровне развития между Се-

вером и Югом, и изучения новых подходов к развитию, носящих всеохватывающий, справедливый и социально, экономически и экологически устойчивый характер. Торговля, которая не была источником кризиса, выступает ключевым инструментом для восстановления, роста и развития в посткризисный период. Она выступает также фактором, способствующим расширению занятости и сокращению масштабов нищеты. Страны должны приложить совместные усилия для формирования новых торговых потоков и создания значимых рыночных возможностей.

22. Некоторые делегации отметили, что не все развивающиеся страны, в частности НРС, обладают финансовыми возможностями для осуществления значительного финансирования торговли или создания налоговых стимулов. Кроме того, ряд стран с более уязвимой экономикой, например РСНВМ, в большей степени подвержены последствиям кризиса. Поэтому усиление международной поддержки этих стран имеет важное значение для оказания им помощи в оживлении и укреплении сопротивляемости экономики. В этой связи некоторые делегации подчеркнули необходимость увеличения объема и улучшения качества ОПР, включая помощь в интересах торговли и Расширенную комплексную рамочную программу. Был приведен конкретный пример специального гибкого механизма ЕС для уязвимых стран, призванный обеспечить мобилизацию ресурсов в поддержку стран, входящих в Группу государств Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона (АКТ), с наиболее уязвимой экономикой.

23. В ходе обмена опыта в деле эффективного противодействия мировому кризису делегации предложили следующие стратегии и меры, которые позволили пережить кризис и которые могут позволить защитить экономику от будущих кризисов: a) стимулирование внутреннего спроса и стабилизация внешнего спроса, b) создание сетей социальной защиты, c) укрепление внутреннего спроса, d) осуществление комплексных стратегий и структурных преобразований, ориентированных на цели развития, e) модернизация инфраструктуры, f) укрепление развития производственного потенциала в увязке с торговлей, g) укрепление развития сырьевого сектора, в особенности сельскохозяйственного производства для обеспечения продовольственной безопасности, h) поддержка малых и средних предприятий (МСП), включая создание механизмов кредитования и денежных стимулов, i) развитие людских ресурсов и технологическое развитие, j) содействие осуществлению торговых и инвестиционных мер, связанных с низким уровнем выбросов углерода и не оказывающих неблагоприятного воздействия на климат, k) укрепление торговли Юг-Юг и регионального торгового и валютно-финансового сотрудничества (например, в рамках Чиангмайской инициативы в области многосторонности), в том числе в качестве дополнения к сотрудничеству Север-Юг, l) принятие продуманной бюджетно-финансовой политики, m) реформа финансовых систем, включая укрепление банковского надзора, n) повышение роли банков развития и o) разработка и осуществление торговой политики, способствующей развитию предприятий, расширению занятости и удовлетворению потребностей бедных слоев населения. НРС нуждаются в торговой и смежной политике нового поколения для более глубокого промышленного, сельскохозяйственного, инвестиционного и технологического развития и развития сферы услуг. Многие делегации отметили значение активной роли государства и обеспечения пространства для маневра в политике. Не существует универсальных рецептов, и каждой стране необходимо разработать свою собственную политику.

24. Многие делегации подчеркнули значение сохранения открытых рынков, расширения мировых торговых и инвестиционных потоков, предотвращения протекционизма и нетарифных барьеров, отмены мер, оказывающих деформи-

рующее воздействие на торговлю, и обеспечения финансирования торговли. Механизмы преференциальной торговли, такие как беспошлинный и бесквотный режим для НРС, могут способствовать улучшению доступа к рынкам. Большинство делегаций отметили важнейшую роль крепкой многосторонней системы в сдерживании протекционизма и в этой связи значение завершения Дохинского раунда переговоров с результатами, ориентированными на цели развития. Важнейшей задачей остается выполнение обязательств, сформулированных в Декларации тысячелетия, и достижение ЦРДТ-8, касающейся формирования открытой, справедливой, основанной на соответствующих нормах, предсказуемой и недискриминационной многосторонней торговой системы и эффективной интеграции развивающихся стран в такую систему. Некоторые делегации отметили также важность упрощения присоединения развивающихся стран к ВТО и улучшение условий их присоединения. Вместе с тем развивающие страны, находящиеся в процессе присоединения, во многих случаях сталкиваются с условиями присоединения, которые несовместимы с их уровнем развития и существующими соглашениями ВТО. Необходимо ускорить процесс присоединения НРС путем упрощения и оптимизации процедур присоединения.

25. Многие делегации заявили о важности укрепления координации международных усилий и сотрудничества в целях устранения глобальных макроэкономических и торговых диспропорций и повышения согласованности между международной торговой, финансовой и валютной системами. Некоторые делегации указали на необходимость основательной реформы многосторонних учреждений и банков развития для обеспечения справедливого финансового и экономического управления с участием широкого круга заинтересованных сторон.

26. Все делегации согласились с важным значением сферы услуг, в частности инфраструктурных услуг, для повышения конкурентоспособности, расширения занятости, обеспечения доступа к базовым услугам, в особенности для бедных слоев населения, и достижения ЦРДТ, включая сокращение масштабов нищеты. Сектор услуг может также способствовать ускорению экономического подъема и повышению устойчивости экономики. Надлежащая политика и регулирующие и институциональные рамки имеют важное значение для развития здоровых и устойчивых секторов услуг. Финансовый кризис продемонстрировал, в частности, необходимость укрепления регулирующей и пруденциальной рамочной основы в финансовом секторе. Некоторые делегации подчеркнули значение обзоров национальной политики в области услуг, которые были проведены в ряде развивающихся стран при поддержке ЮНКТАД, и просили провести такие обзоры в других странах. Многие делегации высказались за укрепление работы ЮНКТАД в области услуг, торговли и развития.

27. Ряд делегаций указали на необходимость улучшения положения в сфере инфраструктуры и транзитных перевозок с точки зрения упрощения процедур перевозок и торговли в развивающихся странах в интересах повышения конкурентоспособности торговли, в особенности в НРС, РСНВМ и странах транзита. Они также просили ЮНКТАД продолжить ее деятельность по оказанию технической помощи и укреплению потенциала для РСНВМ в области упрощения процедур перевозок и торговли.

28. Все делегации согласились с тем, что туризм может способствовать экономическому росту, опирающемуся на широкую основу, расширению занятости и получению выгод для процесса развития. Торговля туристическими услугами является одним из главных источников доходов для многих развивающихся

стран. Между туризмом и окружающей средой и обществом существуют особые связи в силу его зависимости от качества окружающей среды, культурной самобытности, социального взаимодействия и безопасности. Эффективные национальные и региональные стратегии и политика в области туризма, регулирование и правоприменительные механизмы, а также специализированные учреждения необходимы для укрепления экономических связей, сокращения утечки ресурсов, максимального увеличения выгод и сведения к минимуму отрицательных экологических и социальных последствий. Важнейшее значение имеет разработка национальных стратегий в секторе туризма, включая торговую политику, поощрение предпринимательства и привлечение инвестиций. Поощрение регионального сотрудничества и торговли в секторе туризма может содействовать увеличению ожидаемых выгод.

29. Делегации подчеркнули важную роль Комиссии по торговле и развитию и своевременность проводимых ею обсуждений по актуальным вопросам торговли, таким как мировой кризис и пути его преодоления. Делегации дали также высокую оценку качественной и основательной работе, проделанной секретариатом по проблематике торговли и развития, и с удовлетворением отметили записки секретариата, посвященные успешным стратегиям в области торговли и развития, направленным на смягчение последствий мирового финансово-экономического кризиса, и вкладу туризма в процесс развития и содержащим всесторонний анализ и стратегические рекомендации по ключевым вопросам в посткризисный период.

B. Доклады совещаний экспертов

1. Рассчитанное на несколько лет совещание экспертов по сырьевым товарам и развитию

(Пункт 3 a) i) повестки дня)

30. Комиссия приняла к сведению доклад рассчитанного на несколько лет совещания экспертов по сырьевым товарам и развитию о работе его второй сессии (TD/B/C.I/MEM.2/11), который был представлен заместителем Председателя − докладчиком г-жой Риной Прихтиасмиарси Соэмарно (Индонезия).

2. Рассчитанное на несколько лет совещание экспертов по услугам, развитию и торговле: регулятивные и институциональные аспекты

(Пункт 3 a) ii) повестки дня)

31. Комиссия приняла к сведению доклад рассчитанного на несколько лет совещания экспертов по услугам, развитию и торговле: регулятивные и институциональные аспекты − о работе его второй сессии (TD/B/C.I/MEM.3/6), который был представлен Председателем совещания г-ном Читсакой Чипазивой (Зимбабве).

3. Рассчитанное на несколько лет совещание экспертов по международному сотрудничеству: сотрудничество и региональная интеграции Юг-Юг

(Пункт 3 a) iii) повестки дня)

32. Комиссия приняла к сведению доклад рассчитанного на несколько лет совещания экспертов по международному сотрудничеству: сотрудничество и региональная интеграция Юг-Юг − о работе его второй сессии (TD/B/C.II/MEM.2/6), представленный заместителем Председателя - докладчиком г-жой Руванти Арияратне (Шри-Ланка).

4. Рассчитанное на несколько лет совещание экспертов по упрощению процедур перевозок и торговли
(Пункт 3 a) iv) повестки дня)

33. Комиссия приняла к сведению доклад рассчитанного на несколько лет совещания экспертов по упрощению процедур перевозок и торговли о работе его второй сессии (TD/B/C.I/MEM.1/6), который был представлен докладчиком г-ном Стефаном Феврие (Организация восточнокарибских государств).

5. Доклад Межправительственной группы экспертов по законодательству и политике в области конкуренции
(Пункт 3 b) повестки дня)

34. Комиссия приняла к сведению доклад Межправительственной группы экспертов по законодательству и политике в области конкуренции о работе ее десятой сессии (TD/B/C.I/CLP/6), который был представлен секретариатом.

6. Совещание экспертов по теме «"Зеленые" технологии и технологии использования возобновляемых источников энергии как средства решения экологической проблемы для развития сельских районов»
(Пункт 3 c) i) повестки дня)

35. Комиссия приняла к сведению доклад совещания экспертов по теме «"Зеленые" технологии и технологии использования возобновляемых источников энергии как средства решения экологической проблемы для развития сельских районов» (TD/B/C.I/EM.3/3), который был представлен заместителем Председателя − докладчиком г-ном Вольфгангом Рехенхофером (Германия).

7. Совещание экспертов по теме "Вклад и эффективное использование внешних ресурсов в интересах развития, в частности для укрепления производственного потенциала"
(Пункт 3 c) ii) повестки дня)

36. Комиссия приняла к сведению доклад совещания экспертов по теме "Вклад и эффективное использование внешних ресурсов в интересах развития, в частности для укрепления производственного потенциала" (TD/B/C.II/EM.1/3), который был представлен Председателем совещания г-ном Маурисио Альфредо Пересом Сепедой (Гондурас).

C. Эффективные стратегии в области торговли и развития в интересах смягчения воздействия глобального финансово-экономического кризиса
(Пункт 4 повестки дня)

37. Секретариат вынес на рассмотрение свою записку, озаглавленную "Эффективные стратегии в области торговли и развития в интересах смягчения воздействия глобального финансово-экономического кризиса" (TD/B/C.I/7). Серьезные экономические трудности, вызванные глобальным кризисом, затронули все страны и породили "кризис развития" в развивающихся странах, проявляющийся в ухудшении ряда социально-экономических показателей, включая большие и продолжающиеся увеличиваться масштабы нищеты, безработицы, голода и недоедания, а также ухудшении состояния окружающей среды. Сокращение и последующее оживление мировой торговли затронуло все экономические секторы, и общие тенденции в целом характеры для торговли как това-

рами, так и услугами. В 2009 году денежные переводы сократились на 6% до 316 млрд. долл. США, что отрицательно сказалось на перспективах экономического роста в развивающихся странах, зависящих от притока таких средств. По предварительным данным, мировая торговля увеличится в 2010 году, хотя зарождающийся подъем уже проявляет определенные признаки замедления роста.

38. Для облегчения обсуждения Комиссией пункта 4 повестки дня была создана дискуссионная группа высокого уровня, координатором которой выступал Генеральный секретарь ЮНКТАД. В состав группы вошли: a) министр торговли и промышленности Руанды г-жа Моник Нсанзабаганва, b) посол Руанды г-жа Венеция Себуданди, c) посол Бразилии г-н Роберту Азеведу, d) г-н Сесар А. Идальго из Гарвардской школы им. Кеннеди и Гарвардского центра по вопросам международного развития и e) посол Замбии г-н Дарлингтон Мвапе.

39. Участники дискуссии согласились с тем, что глобальный финансово-экономический кризис, начавшийся в развитых странах и вызванный глобальными диспропорциями, затронул все страны, но в особенности развивающиеся страны. Было отмечено, что коренная причина кризиса заключается в серьезном дисбалансе в уровнях развития между Севером и Югом, проявляющемся в структурных проблемах, таких как дисбаланс в распределении мирового богатства, дисбаланс в собственности на ресурсы и в их потреблении и дисбаланс в международной торговой, финансовой и валютной системах. Вместе с тем различные страны были затронуты не в одинаковой степени. В развивающихся странах воздействие кризиса проявилось особенно заметно в сокращении экспорта и занятости во всех секторах, а также в положении работников-мигрантов и уменьшении денежных переводов. К наиболее затронутым странам относятся страны, которые зависят от сырьевых товаров и которые сильно пострадали от резкого снижения цен на сырьевые товары. В Замбии, зависящей от одного сырьевого товара, а именно меди, снижение цен на медь привело к сокращению доходов правительства, которое было вынуждено сократить расходы на социальные нужды, включая образование, что еще больше усилило циклический характер происходящих процессов и вызвало также увеличение безработицы. Кризис привел к обращению вспять прогресса, который был достигнут большими усилиями на пути к реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Это свидетельствует о необходимости обеспечения более прямой увязки торговли и ее либерализации с достижением ЦРДТ и расширением занятости в интересах сокращения масштабов нищеты.

40. Участники дискуссии подчеркнули необходимость проявления бдительности в связи с наметившимся экономическим оживлением. Несмотря на появляющиеся признаки экономического подъема, еще далеко до "социального оживления", поскольку уровень безработицы остается исключительно высоким, а благосостояние домашних хозяйств низким. В этой связи возникает вопрос о том, как обеспечить значительный и устойчивый экономический подъем в условиях, когда страны все в большей степени сталкиваются с необходимостью увеличения государственного финансирования в контексте высокой задолженности и нехватки частных инвестиций; при этом следует учитывать уменьшающееся воздействие чрезвычайных пакетов стимулирующих мер и предусмотреть возможные стратегии выхода из кризиса.

41. Многие участники дискуссии подчеркнули, что развивающиеся страны, в том числе некоторые НРС, продемонстрировали сравнительно хорошую сопротивляемость к воздействию кризиса и добились лучших результатов по сравнению со среднемировыми показателями экономического роста, в частности,

страны с формирующейся рыночной экономикой, обладающие крупным внутренним рынком, относятся к группе стран с наиболее динамичными темпами экономического оживления и в настоящее время возглавляют глобальный подъем. Это можно рассматривать как "тектонический сдвиг" в процессе консолидации нового мирового экономического порядка, поскольку развивающийся мир больше уже не находится на периферии механизма экономического управления. Столь позитивные результаты объясняются зрелостью их макроэкономического управления, эффективной финансовой практикой, ответственным регулированием финансовых учреждений и активной ролью государства. Правительства осуществляли меры вмешательства до начала кризиса и в ходе кризиса с использованием целого ряда инструментов политики в различное время и на протяжении различных сроков (включая неотложные, краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные меры) на временной и постоянной основе.

42. Было отмечено, что во время кризиса главные усилия были направлены на поддержание макроэкономической и финансовой стабильности на основе благоприятных базовых экономических факторов. Временные меры вмешательства, направленные на вливание ликвидности и капитала, в том числе с помощью пруденциального регулирования, во многих случаях сыграли решающую роль в противодействии оттоку капитала, сжатию кредита и обесценению валют. Эффективное управление государственными финансами, способствовавшее накоплению валютных резервов, защитило многие страны от внешних шоковых потрясений, тогда как действия денежно-кредитных органов в отношении процентных ставок, ликвидности и требований к банковским резервам помогли поддержать кредитные линии и ликвидность. Когда центральный банк Бразилии не мог принять необходимых мер вмешательства, государственные банки выступили в качестве кредитора "предпоследней" инстанции. Пруденциальное регулирование банковских секторов продемонстрировало свою высокую эффективность в предотвращении кризиса и принятии ответных мер. Сравнительно стабильные источники внешнего финансирования, такие как денежные переводы, помогли поддержать платежный баланс Бангладеш.

43. Многие участники дискуссии подчеркнули особенно важное значение кейнсианской антициклической бюджетно-финансовой и денежно-кредитной политики, направленной на стимулирование экономического роста путем поддержания совокупного внутреннего спроса, в том числе с помощью временного снижения налогов, увеличения расходов и снижения процентных ставок. В странах с позитивным сальдо, таких, как Китай, стимулирование внутреннего спроса способствует также выравниванию глобальных макроэкономических диспропорций. Эти страны приняли комплексную и взаимосвязанную политику, направленную на a) укрепление сетей социальной защиты, b) сохранение рабочих мест, c) увеличение внутреннего спроса, в особенности в промышленном секторе и потребительского спроса, d) укрепление малых и средних предприятий (МСП), e) расширение финансирования торговли и f) укрепление институтов с помощью программ по развитию инфраструктуры, включая развитие материальной инфраструктуры и жилищного сектора. В пакетах принятых мер особое внимание уделялось укреплению инфраструктуры и смежных секторов услуг, включая здравоохранение, образование, энергетику, телекоммуникационный сектор и транспорт, имеющих решающее значение для повышения конкурентоспособности и обеспечения доступа к услугам первой необходимости. Многие развивающиеся страны смогли осуществить такие меры благодаря стабильному бюджетно-финансовому положению и достаточным международным резервам, накопленным в результате более эффективного долгосрочного экономического управления. В некоторых азиатских странах, таких как Индонезия,

уроки, извлеченные из азиатского финансового кризиса 1997 года, позволили использовать накопленный опыт для смягчения последствий нынешнего кризиса. Вместе с тем конкретные формы осуществления соответствующей политики определялись уровнем развития институционального потенциала стран.

44. Создание сетей социальной защиты имело важное значение для сведения к минимуму социальных последствий кризиса, а также сдерживания предупредительных сбережений и стимулирования частного потребления. В Бразилии такие меры включали повышение минимальной заработной платы, перераспределение доходов с помощью пособий по социальному обеспечению, программу страхования на случай безработицы и обеспечения минимальных доходов и оказание государственной поддержки. В Российской Федерации первостепенное внимание уделялось защите уязвимых слоев населения и реформе систем здравоохранения и пенсионного обеспечения.

45. Была высказана обеспокоенность в связи с крупномасштабной государственной поддержкой, включая оказание чрезвычайной помощи финансовому сектору и установление условий, с которыми сопровождалось выделение государственный ассигнований, поскольку она может оказывать деформирующее воздействие на условия конкуренции на глобальном уровне, в особенности в ущерб развивающимся странам, не обладающим сопоставимыми финансовыми возможностями.

46. Многие участники дискуссии признали, что торговая политика является важным компонентом мер по смягчению воздействия кризиса. Первостепенное значение имеет сохранение отрытых рынков при отсутствии ограничений и дискриминации в отношении иностранных инвестиций и отказ от протекционизма в торговле. В этой связи важнейшее значение имеет многосторонняя торговая система, опирающаяся на соответствующие нормы, и эффективный механизм контроля. Некоторые страны приступили к всестороннему пересмотру рамочных основ национальной торговой политики, с тем чтобы в полной мере использовать потенциал своей торговли. При поддержке ЮНКТАД Руанда приступила к такому процессу для создания крепкой экономической базы, опирающейся на диверсифицированное производство качественных товаров и услуг, и содействия достижению национальных целей в области развития и ЦРДТ, в частности путем устранения ограничений в сфере предложения, реализации национальной экспортной стратегии, поощрения инвестиций в государственную инфраструктуру, восстановления автодорожной сети, осуществления промышленной политики и стимулирования туризма. Для содействия расширению экспорта Китай предпринял шаги по таким направлениям, как улучшение финансирования торговли, облегчение таможенного оформления и упрощение процедур торговли.

47. Было подчеркнуто, что в настоящее время расширяются усилия по содействию промышленному развитию и укреплению и диверсификации производственного потенциала в целях повышения устойчивости экономики и создания базы для устойчивого роста. Например, в Бразилии в рамках программы, призванной содействовать ускорению экономического роста, осуществляются значительные инвестиции, в том числе государственными предприятиями, и проводится "новая промышленная политика" в целях развития стратегических направлений деятельности и стимулирования экспорта, инвестиций, инновационной деятельности и НИОКР, в том числе с помощью сокращения налогов и создания специальных механизмов кредитования. В Замбии осуществляются меры по диверсификации рынков и производства путем усиления ориентации на секторы с более высокой добавленной стоимостью и нетрадиционные секторы, в

частности с заострением внимания на создании экономических зон, способствующих развитию сельского хозяйства, туризма и инфраструктурных услуг. В Бангладеш были открыты крупные кредитные линии для МСП и созданы налоговые стимулы в секторе по производству одежды. В целях создания основы для будущего роста в Республике Корея были также приняты меры по стимулированию реструктуризации корпоративного сектора и более активному поощрению "зеленого" экономического роста.

48. Участники дискуссии признали, что укрепление производственного потенциала является сложным процессом. Результаты исследований, представленные на рассмотрение участников совещания, свидетельствуют о том, что возможности для расширения со временем экспортных секторов зависят от их характера и степени общей взаимосвязанности товаров, а потенциал экономики и сложность экономических структур (т.е. диверсифицированность экономики) определяют уровень доходов и развития. Диверсификация и "близость" экспортных секторов означают, что "товарное пространство" может оказывать благотворное побочное воздействие на другие секторы, что имеет важнейшее значение для индустриализации. Таким образом, координация усилий и развитие сетей связей с участием всех заинтересованных сторон на национальном, региональном и международном уровнях в целях наращивания со временем потенциала могут привести к углублению структурных преобразований и созданию возможностей в рамках всей экономики. Страны развиваются благодаря рациональному использованию возможностей скоординированного наращивания потенциала, проявляющегося в поступательном расширении "товарного пространства". Для обеспечения развития требуется принятие ряда мер и политики, включая создание потенциала для производства определенного набора товаров и развитие взаимодополняющих видов экономической деятельности, налаживание процесса обучения и экспериментирования и обмен опытом в отношении производства различных товаров и торговли ими, рациональную координацию усилий, развитие партнерства между государственным и частным секторами и использование опыта других региональных партнеров в производстве аналогичных товаров. Выгоды от торговли могут быть получены скорее в результате обучения, чем перераспределения выгод от эффективности.

49. Некоторые участники дискуссии подчеркнули необходимость пересмотра системы глобального экономического управления в свете меняющихся экономических реалий и повышения роли развивающихся стран. В данном контексте ощущается настоятельная необходимость в реформе международной финансовой системы и укреплении международного регулирования. Это способствовало бы повышению согласованности в торговой системе, опирающейся на соответствующие нормы. Появление Г-20 имеет важное значение для укрепления координации политики.

50. Участники дискуссии согласились с мнением о том, что международная торговля продолжает играть ключевую роль в преодолении кризиса. Вызывает обеспокоенность отсутствие прогресса на Дохинском раунде переговоров. Давно уже настало время принять определенный пакет мер в интересах НРС, дающих быструю отдачу, включая беспошлинный и бесквотный доступ к рынкам. Важно также облегчить процесс присоединения стран ко Всемирной торговой организации (ВТО). Увеличение поддержки в рамках инициативы "Помощь в интересах торговли" имеет важное значение для повышения конкурентоспособности и укрепления производственного потенциала.

51. Было отмечено значение сотрудничества Юг-Юг в содействии расширению торговли, развитию инфраструктуры, увеличению помощи в целях развития и облегчению бремени задолженности. Например, Китай и Республика Корея расширили свою помощь другим развивающимся странам в целях развития. Успешное завершение третьего раунда переговоров в рамках глобальной системы торговых преференций (ГСТП) на основе принципиальной договоренности о способах обеспечения доступа к рынкам, достигнутой в декабре прошлого года, могло бы оказать дальнейшее стимулирующее воздействие на динамично развивающуюся торговлю Юг-Юг.

52. Необходимо найти конкретные и реализуемые меры и инициативы, включая активные отраслевые стратегии, в целях диверсификации торгового потенциала развивающихся стран, расширения сельскохозяйственного производства, повышения продовольственной безопасности, увеличения поставок услуг на национальные и международные рынки, укрепления политики и увеличения инвестиций в инфраструктурных секторах, повышения конкурентоспособности в долгосрочном плане и расширения ориентированного на экспорт производства продукции с высокой добавленной стоимостью.

53. Участники дискуссии дали высокую оценку аналитической работе ЮНКТАД, в том числе по вопросу об эффективных стратегиях для смягчения воздействия кризиса, и вновь заявили о том, что ЮНКТАД играет важную каталитическую роль в оценке возможных новых путей для развития торговли и экономического роста и в формировании консенсуса в этом отношении, в частности с учетом положения различных стран, таких как наименее развитые страны (НРС), развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю (РСНВМ), страны транзита, африканские страны, арабские государства и страны с малой и уязвимой экономикой. ЮНКТАД могла бы продолжить свою исследовательскую работу по обобщению опыта стран, включая изучение мер, необходимых для укрепления национального потенциала и диверсификации экономики, и связанных с ними последствий для новых стратегий в области развития и международной торговой системы. В своей исследовательской работе по вопросам кризиса ЮНКТАД могла бы также сосредоточить внимание на последствиях кризиса для политики и стратегиях по смягчению его последствий в области торговли и инвестиций, в том числе с учетом давних проблем и диспропорций. ЮНКТАД следует также и впредь поддерживать национальные и региональные усилия по разработке и пересмотру рамочных основ политики в области развития, включая сектор услуг, и оказывать содействие развивающимся странам, с тем чтобы они могли участвовать в международной торговой системе с пользой для себя и разрабатывать торговые соглашения и присоединяться к ВТО на условиях, соответствующих их уровню развития. ЮНКТАД должна также продолжать оказывать поддержку странам в укреплении их потенциала для упрощения процедур перевозок и торговли.

D. Вклад туризма в торговлю и развитие

(Пункт 5 повестки дня)

54. Секретариат вынес на рассмотрение свою записку, озаглавленную "Вклад туризма в торговлю и развитие" (TD/B/C.I/8) и осветил представленные в ней основные выводы. Мировой сектор туризма продемонстрировал свой рост и диверсификацию, став одним из наиболее динамичных секторов экономики. В настоящее время эта отрасль с оборотом 3 млрд. долл. США в день приносит выгоды всем странам. Для успешного развития туризма требуется решение эконо-

мических проблем, повышение социальной ответственности и усиление перехода к "зеленой" экономике для обеспечения долгосрочного устойчивого развития. Для развивающихся стран туризм выступает крупнейшей статьей экспорта услуг, на которую приходится 7% их экспорта товаров и услуг и 45% их экспорта коммерческих услуг. В НРС эти показатели еще выше, в частности они составляют соответственно 9 и 65%. Для некоторых стран сектор туризма выступал ключевым фактором в процессе их выхода из группы НРС. Туризм и связанные с ним вспомогательные секторы создают большую часть рабочих мест (220 млн. рабочих мест, на которые приходится 8% занятости), в том числе для бедных слоев, женщин и молодежи. Сектор туризма может способствовать сокращению масштабов безработицы, вызванной кризисом. Мировой финансовый кризис вызвал резкий перелом в динамике роста в секторе туризма в результате сокращения количества прибывающих иностранных туристов на 4%. В последнем квартале 2009 года в секторе туризма возобновился рост, и при темпах годового прироста, как предполагается, на уровне 4% число прибывающих иностранных туристов достигнет 1,6 млрд. человек в 2020 году.

55. Для облегчения обсуждения Комиссией этого пункта повестки дня была создана дискуссионная группа высокого уровня, координатором которой выступал заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД. После выступлений участников дискуссионной группы состоялись интерактивные прения. В состав дискуссионной группы вошли a) Исполнительный директор по внешним связям и партнерству Всемирной туристской организации Объединенных Наций (ЮНВТО) г-н Марсью Фавила Лука ди Паула, b) руководитель департамента по внешним связям и координации с Европейским союзом министерства культуры и туризма Турции г-н Бекир Темучин Саяр, c) посол Непала при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях г-н Динеш Бхаттараи и d) посол Коста-Рики при Всемирной торговой организации г-н Рональд Саборио.

56. Дискуссия основывалась на записке секретариата ЮНКТАД TD/B/C.I/8, озаглавленной "Вклад туризма в торговлю и развитие". Была высказана высокая оценка представленному в записке прекрасному анализу a) значения сектора туризма для многих стран, включая развивающиеся и наименее развитые страны, b) последних тенденций, успешного опыта и проблем, связанных с развитием туризма, и c) последствий кризиса для сектора туризма. В ней рассматривается вклад туризма в торговлю и развитие и стратегии по преодолению последствий финансово-экономического кризиса для сектора туризма с учетом его ключевой роли в содействии экономическому развитию, расширении занятости, получении иностранной валюты, обеспечении денежных переводов и сокращении масштабов нищеты.

57. Было отмечено, что туризм относится к одним из наиболее динамично развивающихся секторов и что страны с любым уровнем развития могут получать выгоды от этого сектора. По всем странам мира вклад индустрии туризма в валовой внутренний продукт (ВВП) превышает 5%, а годовые темпы роста оборота в секторе туризма опережали темпы роста ВВП. В большинстве стран туризм входит в число основных пяти статей экспортных поступлений, а во многих развивающихся и наименее развитых стран он является крупнейшей статьей экспорта. Рост мирового туризма стал важным фактором расширения торговли услугами. В настоящее время совокупный оборот отрасли достигает 1,1 трлн. долл. США (что соответствует 30% мирового экспорта услуг), и все страны, находящиеся на любых уровнях развития, могут потенциально получать выгоды от индустрии туризма. Хотя сектор туризма позволяет странам извлекать многочисленные выгоды для процесса развития, обеспечение устойчи-

вого управления этой отраслью является весьма сложной задачей. Для успешного развития сектора туризма необходимо решить экономические проблемы, а также повысить социальную ответственность и ускорить переориентацию на "зеленую" экономику в целях обеспечения устойчивого развития в долгосрочном плане. Кроме того, страны, сильно зависящие от туризма, должны осознавать, что туристические потоки в значительной степени подвержены воздействию внешних шоковых потрясений. Прошедший год, вероятно, стал одним из наиболее трудных для индустрии туризма. Помимо финансово-экономического кризиса, страх перед вирусом H1N1 и недавние сбои в воздушных перевозках вследствие извержения вулкана в Исландии, серьезно отразились на отрасли. По оценкам ЮНВТО, закрытие аэропортов на пять дней привело к сокращению на 0,3% числа прибывающих иностранных туристов в 2010 году.

58. Мировой финансово-экономический кризис, начавшийся в 2008 году, отрицательно сказался на секторе туризма, в особенности в Европе и на Ближнем Востоке. Число прибывающих туристов сократилось на 4,3%, доходы от туризма − на 5,8%, а экспорт туристических услуг − на 6,0%. Тем не менее эти показатели следует рассматривать в контексте неизменного роста в отрасли с 1950-х годов. Во многих странах национальный туризм был затронут в меньшей степени, и он позволил некоторым странам частично компенсировать снижение международного спроса. Например, китайское правительство быстро переориентировалось на поощрение туризма внутри страны с помощью информационно-просветительной работы по вопросам туризма в рамках крупной национальной кампании, важным компонентом которой стало проведение "Недели туризма" в 186 городах. Данные ЮНВТО подтверждают возобновление роста в секторе туризма в последнем квартале 2009 года, и, согласно прогнозам, этот рост продолжится в 2010 году. В течение первых двух месяцев 2010 года число прибывающих туристов увеличилось на 7%, что дает основания для осторожного оптимизма в отношении прогнозов на 2010 год.

59. Было отмечено, что один из обнадеживающих трендов, характеризовавших динамичное развитие индустрии туризма в последние годы, заключался в наиболее быстром увеличении числа прибывающих туристов в развивающихся странах, на которые приходилось примерно 40% мировой численности прибывающих туристов. К позитивным тенденциям относится не только появление новых туристических направлений и источников туристических потоков, но и появление новых продуктов на рынке туризма и улучшение доступа к туристическим районам. К 2020 году число международных туристов достигнет, по оценкам, 1,6 млрд. человек. На международном уровне соглашения о торговле и сотрудничестве могли бы способствовать расширению туризма внутри регионов и между регионами, в частности среди развивающихся стран. Было подчеркнуто значение туризма внутри регионов и было отмечено, что туризм по линии Юг-Юг выступает важным фактором для будущего роста и развития индустрии туризма в развивающихся странах. Например, было высказано мнение о том, что превращение Индии и Китая, на которые приходится 40% мирового населения, в локомотив экономического роста открывает огромные возможности для сектора туризма в соседнем Непале. В частности, в отношении НРС было отмечено, что туризм выступает одним из решающих факторов, способствующих выходу стран из группы НРС. Была дана высокая оценка обзору национальной политики Непала в сфере услуг, в особенности применительно к сектору туризма, и ЮНКТАД было предложено оказать ему содействие в осуществлении его плана действий при поддержке доноров.

60. Один из аспектов, вызывающих особую обеспокоенность в связи с начавшимся экономическим оживлением, заключается в том, что процесс оживления происходит во многих случаях без увеличения занятости. Сектор туризма играет важную роль в качестве одного из основных источников рабочих мест, обеспечивающих получение доходов, − в частности на индустрию туризма и смежные виды деятельности приходится значительная часть возможностей, создаваемых для занятости рабочей силы всех уровней квалификации, − и поэтому директивным органам следует уделить особое внимание развитию этого сектора, в том числе с точки зрения обеспечения достойных условий труда. Сектор туризма и вспомогательные виды деятельности открывают также широкие возможности для самозанятости и предпринимательства.

61. В странах с ограниченными внутренними ресурсами по-прежнему важное значение имеет привлечение прямых иностранных инвестиций (ПИИ) в сектор туризма. Требуются инвестиции как в базовую инфраструктуру, включая гостиницы, рестораны и оздоровительно-развлекательные объекты, так и во вспомогательную материальную инфраструктуру и базовые услуги. Вместе с тем широко распространенное представление о том, что значительная часть потоков ПИИ в развивающиеся страны направляется в туристическую индустрию и что в секторе туризма преобладают иностранные инвестиции, во многом необоснованно. Как было установлено, на ПИИ, направляющиеся в сектор туризма развивающихся стран, приходится лишь около 10% мировых потоков ПИИ.

62. Несмотря на выявленные многочисленные позитивные тенденции, развивающиеся страны по-прежнему сталкиваются с серьезными экономическими, социальными и экологическими проблемами в своих усилиях по извлечению максимальных выгод от национальных секторов туризма, включая необходимость усиления слабых межотраслевых связей, что могло бы существенно снизить утечку доходов. Благодаря значительной и диверсифицированной системе поставщиков сектор туризма обладает возможностями для оказания позитивного воздействия на многие другие секторы экономики, обеспечивая эффект мультипликатора с получением широких экономических выгод на национальном уровне и способствуя расширению занятости и сокращению масштабов нищеты на местном уровне. Такие выгоды невозможно получить без развития крепких связей между индустрией туризма и другими секторами.

63. Для повышения эффективности сектора туризма необходимо решить ряд проблем на национальном уровне. Для их решения требуются действенные национальные стратегии, включая создание общеполитической, регулирующей и институциональной рамочной основы с достаточными стимулами, поощряющими развитие потенциала предложения на национальных рынках. Важной задачей остается интеграция туризма в национальные и международные программы действий, в том числе в связи с разнородным характером и весьма раздробленной структурой отрасли, что затрудняет принятие скоординированных усилий в рамках всей отрасли. Необходимо улучшить вовлечение всех заинтересованных сторон, связанных с сектором туризма, в процессы принятия решений, оказывающих существенное влияние на отрасль, в том числе по таким вопросам, как занятость, планирование, инвестиции, транспорт, налогообложение, визы и развитие. Было высказано мнение о том, что следует обеспечить интеграцию туризма в программы по сокращению масштабов нищеты так же, как искоренение нищеты должно стать одним из основных направлений инициатив в области развития туризма.

64. Некоторые участники дискуссии рассказали о мерах, которые были приняты в их странах в последние десятилетия в целях использования их культурного и артистического богатства, дикой природы, природных ландшафтов и благоприятного климата. Среди стратегий и мер, направленных на максимальное увеличение позитивной отдачи от туризма для процесса развития и сведение к минимуму отрицательных последствий, наиболее часто упоминались усилия, направленные на обеспечение устойчивого развития, диверсификацию продуктов индустрии туризма, устранение антиконкурентной деловой практики и содействие сокращению масштабов нищеты среди бедных слоев населения, которые во многих случаях не получают автоматически выгод от развития туризма, главным образом из-за утечки доходов.

65. В некоторых странах защита окружающей среды и культурного наследия стран, вероятно, сравнительно недавно стала целью национальной политики, хотя новые инструменты такие, как оценка воздействия на окружающую среду, уже применяются в отношении инвестиционных проектов в секторе туризма, и все более пристальное внимание уделяется информационно-просветительным программам по вопросам охраны окружающей среды. Одним из примеров мер, направленных на обеспечение долгосрочного устойчивого развития индустрии, является осуществляемая в Коста-Рике программа сертификатов устойчивого развития туризма, в рамках которой туристические услуги и туристические фирмы классифицируются по шкале от 1 до 5 в зависимости от того, каким образом используются природные и социальные ресурсы (с учетом таких аспектов, как взаимосвязи между компанией и окружающей средой, применяемые ею методы удаления отходов и управления ими, экономия энергии и т.д.), а также от степени участия местных общин и конкурентоспособности компаний. На компании, присоединяющиеся к программе, распространяются стимулы, разработанные Институтом туризма Коста-Рики, что в свою очередь способствует укреплению имиджа страны в качестве действительно природоохранного района. Было отмечено, что решения о проведении природоохранной политики в долгосрочном плане вовсе не обязательно связаны с расходами или упущенными выгодами, и, более того, как оказалось, выступают ценным источником доходов.

66. Некоторые участники дискуссии отметили, что политика их стран по *поощрению диверсификации* продукции индустрии туризма направлена на развитие таких нишевых секторов, как медицинский и духовный туризм и натуропатические методы лечения, включая физические упражнения, йогу и медитацию; сельский туризм, ориентированный на всеохватывающий процесс развития на уровне общин, а также выдвижение на передний план таких активов, как этническое многообразие, религиозное наследие и фольклор. Диверсификация индустрии туризма включает также переориентацию с традиционных источников туристических потоков на более близлежащие страны. Например, Ассоциация регионального сотрудничества стран Южной Азии сделала акцент на необходимости поощрения туризма в регионе, в том числе в качестве способа, позволяющего жителям различных стран лучше узнать друг друга. Один из участников дискуссии отметил сильную конкуренцию между туристическими направлениями, предлагающими сходные продукты. Это является еще одной причиной для диверсификации продукции индустрии туризма.

67. Была отмечена необходимость борьбы с антиконкурентной деловой практикой, сдерживающей развитие сектора туризма в результате увеличения затрат, связанных с осуществлением коммерческой деятельности в стране, и снижения качества местных товаров и услуг. Еще одно важное направление, на котором должны сосредоточить свои усилия развивающиеся страны, касается снижения

зависимости от импорта товаров и услуг и укрепления позиций менее крупных или отечественных авиакомпаний, туроператоров и гостиниц на переговорах с более крупными иностранными туроператорами и турагентствами. В этой связи было высказано мнение о том, что для получения всех выгод от развития туризма требуется эффективное и приемлемое по ценам морское и воздушное сообщение, в том числе на региональном и субрегиональном уровнях.

68. Некоторые страны, такие как Турция, взяли курс на повышение роли частного сектора в процессе развития туризма при снижении роли государства. Хотя государство по-прежнему поддерживает расширение туризма путем создания инфраструктуры и оказания инфраструктурных услуг, укрепления национальных регулирующих положений, создания национальных центров подготовки кадров и упрощения условий для национальных частных инвестиций, оно активно поощряет создание профессиональных туристских организаций с целью дальнейшей передачи своих функций частному сектору. Вместе с тем правительство по-прежнему играет важную роль в области планирования, лицензирования и стандартизации туристических объектов и осуществления контроля за их функционированием, а также в деле рекламы и маркетинга Турции как туристического направления через свои зарубежные туристические бюро.

69. Усилия, предпринимаемые странами, могут дополняться различными международными инициативами, такими, как "Дорожная карта, ведущая к восстановлению", принятая ЮНВТО в 2008 году в целях противодействия мировому экономическому кризису и поощрения туризма в качестве важнейшего инструмента для создания рабочих мест и перехода к "зеленой" экономике. Аналогичным образом, в рамках своей программы по устойчивому развитию туризма в целях искоренения нищеты ЮНВТО наметила 150 проектов технического сотрудничества для оказания помощи, из которых примерно 40 были завершены в прошлом году. Данная программа включает семь механизмов, призванных содействовать сокращению масштабов нищеты с помощью туризма, включая a) создание рабочих мест для бедных слоев населения на предприятиях индустрии туризма, b) участие бедных слоев населения по поставке товаров и услуги для предприятий туризма, c) непосредственную продажу местными общинами товаров и услуг туристам, d) использование государственных поступлений от туризма в интересах бедных слоев населения, e) добровольное спонсорство или пожертвования предприятий отрасли для осуществления инициатив по сокращению масштабов нищеты и f) инвестиции в инфраструктуру туризма, которую могут использовать также местные бедные общины. ЮНВТО подчеркнула значение сотрудничества с ЮНКТАД в решении общих задач и в осуществлении инициативы "Единство действий", с тем чтобы туризм вносил вклад в достижение ЦРДТ, способствовал расширению занятости и смягчению последствий изменения климата.

70. Отдельные доноры также оказывают активную поддержку развивающимся странам в развитии их туристического потенциала как на индивидуальной основе, так и совместно с международными организациями. Например, Япония оказывает помощь в развитии туризма в Африке в рамках Токийской международной конференции по развитию Африки (ТМКРА), которую поддерживает Канцелярия Специального советника Организации Объединенных Наций по Африке, Программа развития Организации Объединенных Наций и Всемирный банк и в которой принимает участие широкий круг заинтересованных сторон во всех африканских странах и их партнеры по процессу развития, включая азиатские страны, страны-доноры, международные учреждения, организации гражданского общества, частный сектор и парламентариев. ТМКРА превратилась в важный глобальный механизм сотрудничества Азии и Африки в деле содейст-

вия развитию Африканского континента, в рамках которого в 2008 году был разработан план действий для оказания помощи африканским странам в решении проблем, касающихся безопасности, приема иностранцев, управления, инфраструктуры и охраны окружающей среды с помощью программ по подготовке кадров и обмена знаниями.

71. Была дана высокая оценка работе ЮНКТАД по проблематике туризма в рамках трех основных направлений ее деятельности. Эта работа включает ее Инициативу в области электронного туризма, программу "Трейнфортрейд", программу по содействию устойчивому развитию туризма в рамках Инициативы в области биоторговли, специальные мероприятия для НРС и МОРАГ, мероприятия по поощрению туризма и инвестиции в РСНВМ и проводимые ею обзоры национальной политики в сфере услуг, содействующие укреплению национального потенциала для развития национальных секторов услуг, включая сектор туристических услуг. Участники дискуссии отметили ряд областей, в которых ЮНКТАД − в том числе в сотрудничестве с ЮНВТО − могла бы продолжить свою исследовательскую работу и оказание технической помощи развивающимся странам, для того чтобы помочь им в получении максимальных выгод от туризма для процесса развития.

72. Было высказано мнение о том, что связи между миграцией/работниками-мигрантами и сектором туризма имеют важное значение, и была отмечена необходимость дальнейшего изучения и обсуждения этих вопросов в рамках ежегодного межправительственного совещания экспертов ЮНКТАД по миграции и туризму. Ряд делегатов выразили также признательность секретариату ЮНКТАД за публикацию "Contribution of migrants to development: trade, investment and development linkages" (UNCTAD/DITC/TNCD/2009/2) ("Вклад мигрантов в процесс развития: взаимосвязи между торговлей, инвестициями и развитием") и предложили ЮНКТАД продолжить изучение данного вопроса. Было отмечено важное значение исследовательской работы ЮНКТАД по проблематике инвестиций в секторе туризма для разработки программ в области туризма в развивающихся странах. Было высказано также мнение о том, что ЮНКТАД могла бы сыграть свою роль в поддержке и поощрении двустороннего и регионального сотрудничества в сфере туризма путем развития диалога между странами и оказания технической помощи на межправительственном уровне, что способствовало бы укреплению партнерства между странами и обмену опытом между ними. Одной из конкретных областей для обмена опытом между странами является политика, учреждения и регулирующие положения в области туризма. В заключение было высказано предложение о том, чтобы использовать итоги работы Комиссии по торговле и развитию для внесения вклада в подготовку плана действий четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам.

E. Расширение и укрепление синергизма между тремя основными направлениями деятельности
(Пункт 6 повестки дня)

73. Секретариат представил Доклад о ходе осуществления положений Аккрского соглашения, касающихся ключевых вопросов торговли и развития (TD/B/C.I/9), и некоторую информацию из документа *DITC Activity Report 2009* (*Доклад о деятельности ОМТС, 2009 год)* (UNCTAD/DITC/2010/1).

74. Работа отдела была ориентирована прежде всего на такие вопросы, как мировые продовольственный, топливный, финансовый и экономический кризисы, а также изменение климата и их влияние на перспективы развивающихся стран в области торговли и развития, а также успешные меры по смягчению последствий и содействию оживлению. Отдел оказывал также поддержку развивающимся странам в их усилиях по разработке торговой политики, включая проведение обзоров национальной политики в сфере услуг и укрепление производственного потенциала, в том числе в секторе экологически чистых продуктов. Отдел внес вклад в реализацию некоторых мероприятий, осуществлявшихся рядом отделов, включая учебные курсы, организованные в соответствии с пунктом 166 Бангкокского плана действий, программу "Трейнфортрейд" и деятельность Виртуального института.

75. Государства-члены дали высокую оценку работе ЮНКТАД по проблематике торговли и развития, в особенности по таким направлениям, как торговые переговоры, международная торговая система и присоединение к ВТО, и донорам было предложено оказать поддержку деятельности в этих областях. Высокая оценка была дана также работе по проблематике миграции, торговли и развития, в особенности в отношении совещания специальной группы экспертов, организованного по данной теме, и подготовленной справочной документации, и было предложено продолжить работу в этом направлении, включая организацию межправительственного совещания экспертов по данному вопросу.

1. Доклад о ходе работы по осуществлению положений Аккрского соглашения, касающихся сырьевых товаров

76. Секретариат представил Доклад о ходе работы по осуществлению положений Аккрского соглашения, касающихся сырьевых товаров (TD/B/C.I/10). Рассчитанное на несколько лет совещание экспертов по сырьевым товарам и развитию, сессии которого были проведены в апреле 2009 года и марте 2010 года, было посвящено обсуждению, в частности, политики и проблем, касающихся процесса развития на базе сырьевого сектора.

77. Кроме того, были организованы совещания по сырьевым товарам с участием широкого круга заинтересованных сторон, включая совещания, посвященные хлопку (в декабре 2008 года) и кофе (в апреле 2009 года), Конференцию по энергетике в Мали (в ноябре 2009 года) и Глобальный форум по сырьевым товарам (в марте 2010 года).

78. Секретариат представил информацию о ходе осуществления управленческой реформы, включая реструктуризацию Специальной группы по сырьевым товарам, с учетом рекомендаций доклада об углубленной оценке программы в области сырьевых товаров.

2. Доклад о ходе работы по осуществлению положений Аккрского соглашения, касающихся упрощения процедур перевозок и торговли

79. Секретариат представил свой Доклад о ходе работы по осуществлению положений Аккрского соглашения, касающихся упрощения процедур перевозок и торговли (TD/B/C.I/11). В области логистического обеспечения торговли эта деятельность включала осуществление ряда проектов по таким направлениям, как транспорт, упрощение процедур торговли, правовые рамки и автоматизация таможенных процедур с помощью автоматизированной системы обработки таможенных данных (АСОТД), являющейся крупнейшей программой ЮНКТАД в сфере технической помощи. Государства-члены дали высокую оценку работе секретариата.

80. Была выражена также признательность ЮНКТАД за помощь, оказанную ряду стран-бенефициаров по линии ее программы АСОТД.

3. Доклад о ходе выполнения положений Аккрского соглашения, касающихся осуществляемых несколькими отделами программ по укреплению потенциала

81. Секретариат представил свой Доклад о ходе выполнения положений Аккрского соглашения, касающихся осуществляемых несколькими отделами программ по укреплению потенциала (TD/B/C.I/12).

82. Государства-члены выразили признательность за деятельность по укреплению потенциала, осуществляемую в рамках трех программ, и подчеркнули ее значение для своих стран. В частности, одна делегация дала высокую оценку результатам проведения последнего регионального учебного курса по ключевым вопросам международной экономической повестки дня, организованного в Джакарте. Другая делегация с удовлетворением отметила результаты, полученные в рамках программы "Трейнфортрейд", и высказала предложение о создании учебной сети по вопросам портового хозяйства на арабском языке в дополнение к существующим сетям для англо-, испано-, португало- и франкоязычных стран.

F. Прочие вопросы
(Пункт 7 повестки дня)

83. Президент Глобальной сети экспортно-импортных банков и учреждений по финансированию развития подчеркнул роль этой сети в качестве механизма, содействующего развитию сотрудничества и партнерства в целях расширения торговли и инвестиций стран Юга. Это оказалось весьма ценным инструментом в условиях потрясений, вызванных финансовым кризисом, которые еще больше усилили необходимость в международном сотрудничестве и координации экономической политики. Данная сеть и ее участники, уже предпринимающие усилия в этом направлении, смогли увеличить и расширить кредитование и обмен идеями между участниками для оказания поддержки торговле, отраслям и инвестициям.

III. Организационные вопросы

A. Открытие сессии

84. Вторая сессия Комиссии по торговле и развитию была открыта во Дворце Наций в Женеве 3 мая 2010 года заместителем Председателя Комиссии на ее первой сессии г-ном Хондкером Талхой (Бангладеш).

B. Выборы должностных лиц
(Пункт 1 повестки дня)

85. На своем 1-м пленарном заседании (открытие сессии) 3 мая 2010 года Комиссия избрала свой президиум в следующем составе:

Председатель:	Г-н А. Эрнандес Басаве (Мексика)
Заместители Председателя:	Г-жа Руванти Арияратне (Шри-Ланка)
	Г-н Мариус Бесси (Кот-д'Ивуар)
	Г-н Конрад Шарингер (Германия)
	Г-жа Зехра Унлу (Турция)
	Г-жа Эрика Косеги (Венгрия)
Докладчик:	Г-н Гарикай Кашитику (Зимбабве)

C. Утверждение повестки дня и организация работы
(Пункт 2 повестки дня)

86. На своем 1-м пленарном заседании Комиссия утвердила свою предварительную повестку дня (TD/B/C.1/6). Таким образом, повестка дня была следующей:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Доклады совещания экспертов:
   - a) доклады совещаний экспертов, рассчитанных на несколько лет:
     - i) рассчитанное на несколько лет совещание экспертов по сырьевым товарам и развитию;
     - ii) рассчитанное на несколько лет совещание экспертов по услугам, развитию и торговле: регулятивные и институциональные аспекты;
     - iii) рассчитанное на несколько лет совещание экспертов по международному сотрудничеству: сотрудничество и региональная интеграция Юг-Юг;
     - iv) рассчитанное на несколько лет совещание экспертов по упрощению процедур перевозок и торговли;
   - b) доклад Межправительственной группы экспертов по законодательству и политике в области конкуренции;
   - c) доклады совещаний экспертов, рассчитанных на один год:
     - i) совещание экспертов по теме «"Зеленые" технологии и технологии использования возобновляемых источников энергии как средства решения энергетической проблемы для развития сельских районов»;
     - ii) совещание экспертов по теме "Вклад и эффективное использование внешних ресурсов в интересах развития, в частности для укрепления производственного потенциала".
4. Эффективные стратегии в области торговли и развития в интересах смягчения воздействия глобального финансово-экономического кризиса.

5. Вклад туризма в торговлю и развитие.

6. Расширение и укрепление синергизма между тремя основными направлениями деятельности.

7. Прочие вопросы.

8. Утверждение доклада Комиссии Совету по торговле и развитию.

D. Утверждение доклада Комиссии Совету по торговле и развитию
(Пункт 8 повестки дня)

87. На своем заключительном пленарном заседании Комиссия поручила Докладчику подготовить под руководством Председателя окончательный текст доклада после завершения работы сессии.

Приложение

Участники сессии*

1. В работе сессии Комиссии приняли участие представители следующих государств − членов ЮНКТАД:

Австрия
Алжир
Ангола
Аргентина
Афганистан
Бангладеш
Бахрейн
Болгария
Бразилия
Бутан
Венгрия
Венесуэла (Боливарианская Республика)
Гаити
Гватемала
Гондурас
Греция
Демократическая Республика Конго
Доминиканская Республика
Египет
Замбия
Зимбабве
Израиль
Индонезия
Ирак
Иран (Исламская Республика)
Испания
Италия
Йемен
Казахстан
Камерун
Канада
Кипр
Китай
Колумбия
Коморские Острова
Корейская Народно-Демократическая Республика
Коста-Рика
Кот-д'Ивуар
Куба
Лесото
Ливан
Ливийская Арабская Джамахирия
Маврикий
Мадагаскар
Мали
Марокко
Мексика
Мозамбик
Мьянма
Намибия
Непал
Нигерия
Нидерланды
Никарагуа
Объединенные Арабские Эмираты
Папуа-Новая Гвинея
Парагвай
Португалия
Республика Корея
Российская Федерация
Руанда
Румыния
Сальвадор
Саудовская Аравия
Свазиленд
Сербия
Сингапур
Сирийская Арабская Республика

* Поименный список участников см. в документе TD/B/C.I/Inf.2.

Словакия
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Судан
Таиланд
Того
Тринидад и Тобаго
Турция
Уругвай
Фиджи
Филиппины
Финляндия
Франция
Центральноафриканская Республика
Чешская Республика
Чили
Шри-Ланка
Южная Африка
Япония

2. В работе сессии принял участие следующий наблюдатель:

Палестина

3. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:

Группа государств Азии, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона
Африканский союз
Секретариат Содружества
Европейский союз
Лига арабских государств
Центр "Юг"

4. На сессии были представлены следующие органы, программы или организации системы Организации Объединенных Наций:

Международный торговый центр
Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций

5. На сессии были представлены следующие специализированные учреждения или приравненные к ним организации:

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

Всемирная организация интеллектуальной собственности

Всемирная торговая организация

6. На сессии были представлены следующие неправительственные организации:

Общая категория

Организация "Инженеры мира"

Камерунская организация сторонников международного экономического сотрудничества.